

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața I. C. Brațianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vuchetich Endre dr. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep s vasárnap utáni napokat

**BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP**

Cikkeink utányomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegezett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladóknak vissza nem küldjük.

U francia szemszög

Soan azt hiszik, hogy a francia—orszagantamadás szerződés következtén franciaország a szovjettel elválasztottan barátságot kötött és viszont átalatlan örvény tátong a német és a nemzet között. Azonban a politikai látások, különösen a legújabb időegészen mások. A francia közvélemény túlyomó nagy része egyenesen szelmesnek látja a jövő szempontjára szovjet-csatlakozást, új politikai onalat sürget, olyan cselekedetek, melyek a Németországgal való egyes kiengesztelődéshez visznek. Pedig ez nem lehetetlen, sőt egyese valószínű eredménnyel kecsegtet a moszfériában, mi sem bizonyítja on, mint az a logikai vaskövetkezőggel felépített cikk, amelyben Ray Recouly, Franciaország egyik legobb publicistája, fejezi ki a nemzet meggyőződését. A világhírű vezéró sorai különben önmagukért beek, ahogy azokat alábbiakban ad-

metországgal való tárgyalásaink mindenekelőtt azt az esszenciális agot kell megállapítanunk, hogy teljesen ura az országának és az is d, miután olyan hatalommal rendel, amellyel egyetlen elődje sem akár I. Vilmost, II. Vilmost, vagy a Bismarckot idézzük. Összetört emmisített minden ellentállást, és akadnak olyan lapok, olyan híradások, amelyek valóban fenyegető ellenkeltéről beszélnek, jegyezzük meg unknak, hogy ezekben az állításokmég csak egy szemernyi igazán fegető valóság sincsen. A Németorban fennálló gazdasági nehézségek jelentenek leküzdhetetlen akadályt r számára. Illúzió vagy örület volna unkra, hogy politikai elképzelékebe ilyen lehetőségeket beillesztk. Németország a nemzeti szocialismat választotta és ez az uralom is marad. Épp olyan erőteljes és álló ez a rendszer, mint az olasz zmus.

szgáljuk most meg a háboru kérdé Mindenki, aki meg tudja őrizni elfotanságát és hűdeavérűségét, az obí idők eseményeiből, nyilatkozataid tényeiből megállapíthatja, hogy Néország valóban békeszándékot tápa Franciaország iránt. De különben is áborunak még a gondolata sem tándhat fel a német vezető körökben, hien nyilvánvalón tudják, hogy egy elünk intézett támadás Anglia automaús beavatkozását vonná maga után. A enagyobb akadály, amely elválasztónünket Németországtól, Oroszországgal való szerződésünk. Ha akadnak, akik akarják elhítni honfitársaikkal, Néország azért sürgeti eme szerződés kontását, hogy ők váltsák fel helyünkt a Stalinnal való barátkozásban, úgy gy tévedésnek esnek áldozatul. Hitler ülölete a kommunizmus, a bolseviz-

Meghiusult az osztrák legitimisták puccsterve

A Giornale d'Italia című olasz lap legutóbbi száma leleplezést közöl az osztrák legitimisták meghiusult puccstervéről. Néhány nap előtt ugyanis Habsburg Etelka főhercegnő Bécsbe utazott. Az osztrák határig elkísérte hugát Habsburg Ottó is.

Az osztrák legitimisták előre megheszélt terv szerint ezt az időpontot akarták felhasználni arra, hogy Habsburg Ottót Ausztriába vigyék.

Azonban nem voltak kellően tájéko-

zódva sem az olasz, sem pedig a német kormány magatartásáról. Az olasz kormány ugyanis idejében értesült a készülődő puccsról és bizalmasan tudatta az osztrák legitimistákkal, hogy tervük nemcsak Ausztriában okozhat belső zavarokat, hanem nemzetközi bonyodalmakat is vonhat maga után. Az osztrák legitimisták csak Olaszország erőyes fellépésére állottak el a tervtől.

Párisban úgy tudják, hogy az osztrák kormányt nagyon elkedvetlenítette Olaszországnak és Németország-

nak a restauráció kérdésében tanusított magatartása. A francia külügyminiszterium köreiben éppen erre való tekintettel érkezettnek látják az időt, hogy a Duna-medencéjében levő államok között közeledést hozzanak létre, amely végeredményben az utódállamok és Ausztria és Magyarország szövetségének formájában valósulna meg.

Első lépésként ehhez Ausztria és Csehszlovákia kibéki-tését célozzák.

Antonescu külügyminiszter válasza

A külföldi diplomaták ügyét lezárta a parlament is

A kamara tegnapi ülésén Sassu igazságügyminiszter benyújtotta az ostromállapotnak újabb hat hónappal való meghosszabbítására vonatkozó törvényjavaslatot, majd Antonescu Victor külügyminiszter mondott nagyobb beszédet. Utalt arra, hogy a kamara február 16-iki ülésén Calinescu Armand nemzeti-parasztpárti képviselő kérdést intézett a kormányhoz egyes külföldi diplomatáknak a Spanyolországban elesett két román légionárius temetésén való részvétele ügyében. A külügyminiszter kijelentette, hogy a kormány megállapítása szerint

a német és olasz meghatalmazott miniszterek, valamint Portugália ügyvivője jelen voltak a Sf. Ilie-templomban tartott gyászszerzartáson, de egyikük sem volt egyenruhában.

A tények tehát mások, mint ahogyan azokat a kormánnyal közölték. A kormány mégis magyarázatot kért, amire a három diplomata azonos válaszában rámutatott arra, hogy előzőleg biztosították őket, hogy nem lesz-

nek politikai beszédek és csak így vettek részt a templomi gyászszerzartáson. Egyéni elhatározásból cselekedtek, mert úgy találták, hogy nincsen szó politikai megnyilatkozásról, amely az ország belügyeibe való beavatkozást jelentette volna, hanem csupán kegyeleti megnyilvánulásról. Az illetékes kormányok úgy találták, hogy nincsen szó az ország belügyeibe való beavatkozásról és ezért ama reményüknek adtak kifejezést, hogy jóbarátság és zavartalan kapcsolatok fentartása érdekében a román kormány befejezettnek tekinti az ügyet.

Ehhez a válaszhoz a külügyminiszter még hozzáfűzte, reméli, hogy ezek az őszinte válaszok elégségesek az Románia, valamint a három állam között a jóviszony továbbra is megmarad. Ezért a román kormány elhatározta, hogy az ügyet befejezettnek tekinti.

A nemzeti-parasztpárt nevében Calinescu Armand szólalt fel, aki megállapította, hogy a miniszterelnök három hét előtt elmondott beszéde és a külügyminiszter válasza között el-

lentétek mutatkoznak.

Goga Octavian sajnálkozásait fejezte ki a történetek felett, annál is inkább, mert a három országgal való diplomáciai kapcsolatok is szenvedhettek volna a történetek miatt. Ő is helyeselte az ügy befejezését.

A szenátus ülésén Antonescu külügyminiszter szintén felolvasta a kamara ülésén elhangzott nyilatkozatát.

Elsőnek Filipescu szólalt fel, aki elégtétellel vette tudomásul, hogy az olasz és a német kormányok teljesen távol állottak az ügytől és hogy ezek a kormányok nem avatkoznak bele az ország belügyeibe. Nem fogjuk megengedni senkinek, — mondotta — hogy a mi ügyeinkbe beavatkozzék. Nacionalista sajtót, de a mi pénzünkön fentartott és általunk inspirált sajtót akarunk.

Az ország földjén boldog kisebbséget akarunk, amely élvezze a törvény által biztosított jogait, de amelynek ne legyen politikai kapcsolata a külfölddel.

lyekben az európai nemzetek civilizációjuk alapjait látják. Így azzal fenyeget, hogy megmérgezi a civilizált világ életét. Hitler kereszties hadjárat-félt akar viselni eme pusztító törekvések ellen és ebben a célkitűzésben nemcsak országa határain belül, hanem a határon túl is nagy rokonszennvel találkozik

és igen sokan vannak, akik forrón kívánják sikerét. Bátran állíthatjuk, hogy a francia és angol honfiak túlyomó része is irtózáttal utasítanak el azt a gondolatot, hogy szükség esetén Szovjetországgért hadba szálljanak. Sőt egyenesen megtagadnák az engedelmisséget. Ez az igazság.

Mégis bentmarad a tervezetben

Hetvenöt százalék fajromán kötelező alkalmazása a magánvállalatoknál

Jumancia szenátor, az erdélyi és bánági munkakamarák képviselője, aki annak idején az albainiai határozatok megalkotásában is részt vett, nyilatkozott a tervezetről, mely a román elemnek a magánvállalatoknál való alkalmazásával kapcsolatosan készült. Annak a véleményének adott kifejezést, nem hiszi, hogy a hetvenöt százalékos arányszám törvényerőre emelkednék. Szerinte az elgondolás ellentétben áll ugy az albainiai hatá-

rozatokkal, mint pedig a békeszerződések alkatrészét képező kisebbségi szerződéssel. Ezenkívül az alkotmány sem engedi meg, hogy állampolgár és állampolgár között fajai alapon különbséget tegyenek. A Rador távirati iroda jelentése szerint az iparügyi és kereskedelmi miniszteriumban most készülő tervezet mégis tartalmazza azt a rendelkezést, hogy Romániában valamennyi vállalatnál az alkalmazottak legalább hetvenöt százalékának fajrománnak kell lennie.

Három fővádlottja és három büntársa van a iasii merényletnek

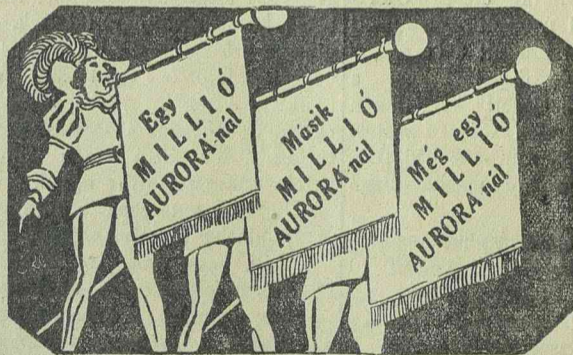
A iasii merénylet ügyében folytatott előzetes vizsgálat befejeződött és a katonai ügyészség a vizsgálat adatai alapján a véres tett elkövetésével Carpen Dumitru, Zisu Vasile és Stanga Iliet vádolja. A büntársait Zguroiu Nicolae, Boborzan Pamfil és Gheorghita Gheorghie személyében állapították meg. A hat diák ellen folyik az eljárás és valamennyien továbbra is fogságban maradnak. A vád tanui, akik között egy-

borbály és egy fiatal leány is szerepelnek, a merénylet elkövetésének körülményeit már tisztázták. Vallomásaik szerint, amíg a három fővádlotta merényletet elkövette, addig a másik három fiatalember bizonyos távolságból figyelte a történeteket és gondoskodott arról, hogy a merénylők zavartalanul elkövethessék tettüket. Iasiból érkezett jelentés szerint Bratu rektor állapota már kielégítő és a javulás tartósan mutatkozik.

Mindössze százhat szellemi munkanélküli jelentkezett városunkban

Városunkban is megtörtént a szellemi foglalkozású munkanélküliek összeszámlálása. Ezt a munkát minden kerületben az illetékes telekbírák végezték, akik mellé külön alkalmi számláló biztosokat is kinevezett a kormány. A számlálás munkáját Biraescu Traian, a városi statisztikai hivatal vezetője irányította. A számlálás voltaképpen azoknak a kérdőíveknek az összeszedéséből állott, amelyeket a munkanélküliek kitöltöttek. Timisoaran még decemberben felhívást intéztek a szellemi munkanélküliekhez, hogy jelentkezzenek a telekbírószágon. Nagyon kevesen jelentkeztek, a múlt héten azután, amikor hivatalos hirdetések közölték, hogy március 7-én tartják az intellektuel munkanélküliek összeszámlálását, még néhány jelentkeztek. Akadt néhány jelentkező még szombaton este, sőt vasárnap reggel is. Összesen százhat szellemi foglalkozású munkanélküli jelentkezett Timisoaran és ezeknek számláló lapjait szedték most össze. Hivatalos helyen valószínűnek tartják, hogy még mindig vannak, akik a jelentkezést elmulasztották. Ezek saját magukat károsították meg. A jelentkezett munkanélküli szellemi foglalkozásúak ugyanis hivatalos bizonylatot kaptak arról, hogy munkanélküliek. Ez a bizonylat tartalmazza azt is, hogy amíg ezek részére nem sikerült elhelyezést találni, addig más tisztviselőt vállalatok

és mindennemű hivatalok nem fogadhatnak fel. A jelentkezettek legnagyobb része tisztviselő és pedig mindenféle fajtából, akad aztán néhány színész, képzőművész és két mérnök. A számláló lapokat jelentés kíséretében tegnap küldték el Bucurestibe.



AZ ÖN MILLIOSA? Auroránál,
a szerencse árudájában, ha idejében vásárol
sorsjegyet a 13. sorsjáték I. osztályára

AURORA

nál. Lépjön be az árudába és kérjen sorsjegyet. 200 leivel AURORA megadja a lehetőséget, hogy milliomosok legyenek.

Eladási iroda:

Leszámitolóbank R.-T.

I. ker. fiókja: Bulv. Regele Ferdinand 8.

ENGLISH
FINTEX

Világhírű angol szövetek

ANGOL HÁZ KENT

I., Plața I. C. Brătianu

Tavaszi ujdonságok!

Az olasz alkotmány reformjával megszűnik a parlamenti rendszer

Az olasz fasiszta nagytanács Romában tegnap tartotta ötödik ülését, amelyen a főtitkár számokkal esetelte a párt erejét. A fasiszta párt rendezet harcos tagjainak száma 2,074,400, az egyetemi csoportnak 75,437, az ifjúsági szervezetnek 1,270,435, a női szervezetnek 13,441,737, az ugynevezett fasiszta szövetségeknek 691,534, a szabadságot katonatisztek szövetségének és a tengerészeti ligának 3850 tagja van.

A nagytanács határozatot fogadott el, amely az alkotmány megváltoztatására és a parlamenti rendszer módosítására vonatkozik. A jelenlegi kamarát 1931-ben eredetileg öt esztendőre választották meg, most azonban feloszlatják és a korporációk és a fasiszta szervezetek parlamenti képviselőivel helyettesítik. Az 1934-ben bejelentett alkotmányreform előkészületei már annyira haladtak, hogy a reform a belpolitikai élet megrázkóztatása nélkül megvalósítható.

A fasiszta nagytanács azután mondta azt is, hogy Olaszország állami tisztviselői csak az lehet, akik a fasiszta párt tagja. Mussolini miniszterelnök vázolta a párt főbb politikai irányelveit és hangsúlyozta, egyik feladata az, hogy a lakosság körében az olasz világbirodalom gondolatát erősítsék. A párt kiépíti és mélyíti a korporációs szellemet, hogy ezáltal az olasz közigazgatás is megerősödjön. Az ülés végén De Bono tábornok szólt fel és Mussolininek küszöbön álló afrikai utazásához sok szerencsét kívánt.

A Kardos-telep közel van a városhoz és mégis messze fekszik attól. Közel van annyiban, hogy a Kardos-telep népe a városba jár dolgozni, kenyeret keresni és az itteni városi iskolákba kényszerül és a Kardos-telep zsenge fiatalosága is, mivel odakint nincsen tanintézet. És mégis nagyon messze van a Kardos-telep a város-

A társadalom segítségét kéri a kardostelepiek kulturház létesítéséhez

tól akkor, amikor arról van szó, hogy Teremtő által a 6 napi munka fáradta után a pihenésre szánt hetedik nap lakosainak be kell jönnök a városba, hogy a templomban vallási kötelességnek eleget tegyenek. Mert pap ugyan keresi őket időnkint és misét mond a munka szüvéséből átengedett kicsi helyiségben, de nincsen olyan saját helységük, amelyben összegyűlhetnek közművelődésére, ahol kis oltárt állíthatnak fel. Ilyen hajlék után nemes vágy az a Kardos-telepi katolikusok szívében. Hajlékot akarnak emelni, amelyben vallásos összejövetelekre gyűljenek, amely egyben kulturális otthon is legyen. A vágyat ténylegesen is bizonyítják, hogy verejtékes munkájuk gyümölcséből már összeadtak annyit, hogy abból egy kis telket vásároltak. A telken meg kell építeni a szerény házat is, Ilyenhez is hozzáfognak járulni tehetség szerint pénzzel, munkával, anyaggal, minden nem telik ki szegényes erejükből. És azért bizakodó testvéri szeretettel fordulnak testvéreikhez, segítsék meg őket főrekvésükben. Tegyék lehetővé, hogy ténnek és a kulturának kisdéd hajlékát Kardos-telepen megépíthessék. Isten vében kérnek segítséget és köszönettel adnak minden támogatást erre a célra. Nem várnak nagy összegeket, halás minden legesekélyebb adományért. A várossal együtt összegyűlhet az az összeg, amelyre szükség van. A jászándék nagyra teszi a kis adományt is. A Déli Hírlap kiadóhivatala készségesen fogadja Kardos-telepiek számára az adományok és rendelési helyükre juttatja azokat. Ne feledje el senki, hogy Isten szolgál és Isten dícséri, ha tőle feltehetőleg bármi esélyeséggel is hozzájárul, hogy felépüljön egy újabb hajlék, amely istentiszti letre szolgál. Kubán Endre

A vérbe fult adóvégrehajtás vádlottai az ítélőtábla előtt

Véres adóvégrehajtás folyt le 1934. július 21-én a Lugoj közelében levő Furlug községben, Gáspáry Pál és Gáspáry Artur földbirtokosok kastélya előtt. A Gáspáry-fivéreknek megjelent a lugoji adóhivatal két tisztviselője, Savu Constantin és Cefan Gheorghe, hogy nagyobb összegű adóhátralék fejében árverést tartsanak. A két tisztviselő és Gáspáry Artur között azonban vita támadt, amelynek hírtelen puskalövés vetett véget. A kastély első emeletéről ugyanis rálöttek Cefan Gheorghe adótisztviselőre, akit a sörétek az arcán megsebesítettek. A lövésre több gazda sietett a kastély elé és a tömeg egyre fenyegetőbbben lépett fel, mire újabb puskalövés dördült el és a golyó Varvan Ioan gazdát a lábán sebesítette meg. A rendet végül is Lugojról kivonult csendőrség állította helyre, amelynek vezetője, Gligorescu kapitány, a Gáspáry-fivéreket őrizetbe vette. A gazdák utóbb nekiesetek a két Gáspáry-testvérnek és véresre verték őket. Ugy a sebesült adótisztviselőt mint Varvan Ioan beszállították a lugoji kórházba, ahol Varvan néhány órai szen-

vedés után meghalt. Az esetből kifolyólag eljárás indult meg a Gáspáry-fivérek ellen, de vád alá helyezték Stipoane Petru furlugi gazdát is, akit azzal vádoltak, hogy a község lakóit a Gáspáry-fivérek ellen buzdította és Gáspáry Pált bántalmazta. A lugoji törvényszék Gáspáry Pált emberölésben találta bűnösnek és ezért nyolc évi börtönre ítélte, míg Gáspáry Arturt két évi hónapra fogházbüntetéssel sújtotta. Stipoane Petru községi bíró büntetését a törvényszék másfél évi fogházban állapította meg. Felebezés folytán az ügy a helybeli ítélőtábla elé került, amelynek tegnapi tárgyalásán Gáspáry Pál tagadta, mintha az ő fegyvere sebezte volna meg az adótisztviselőt és Varvan Ioan. Egyben a bizonyítási eljárás kiegészítését, illetve a helyszíni szemle megtartását kérte az ítélőtáblától. Így védekezett Gáspáry Artur is, míg védőjük, Sopron Alexandru ügyvéd felmentést, illetve a büntetés enyhítését kérte. Stipoane Petru szintén tagadta az elene felhozott vádat és felmentését kérte. Az ügyész megbüntetésüket indítványozta. Az ítélőtábla az ítéletet március 16-án hirdeti ki.

CAPSICUM-TAPASZ gyógyt.

reumat



BEIERSDORF-BRÁSOV KAPHATÓ GYÓGYSZERTÁRBAN ÉS-DROGERIÁBAN.

híresztelésekről beigazolódtott, hogy merőben alaptalanok és tarthatatlannak. Ennek ellenében a Németországról szóló és a német birodalommal kapcsolatos kalandos híresztelések ismét minden ellenőrzés nélkül hitelre találnak. Mindaddig nem lehet szó nemzetközi bizalomról és egyetértő együttműködésről, amíg ezek a hazugsággyárok külföldi hivatalos körökben meghallgatásra találhatnak.

Három bandita borzalmas vérengzése

A somes megyei Cateau községben borzalmas rablógyilkosság történt. Három bekormányzott arcu bandita éjszaka behatolt özvegy Ujfalvy Lajosné földbirtokosnő lakásába és a földbirtokosnő Anna nevű leányát borzalmas kegyetlenséggel meggyilkolták, míg az özvegyet és az épületben tartózkodó cselédeket életveszélyesen megsebesítették. A rablók, akik a veranda betört ablakán keresztül jutottak be a lakásba, magukhoz vették a család kétszáz ezer lej értékű ékszereit és a szekrényben levő húsz ezer lej készpénzt, majd elmenekültek.

Amikor a rablók eltávoztak, Ujfalvy szorgott a szomszédokhoz és segítséget kért. A földbirtokosnőt, a cselédleányt és a bérest beszállították a deji kórházba, míg a meggyilkolt leányt csendben eltemették. A rablógyilkosság tettesei közül az egyiket a csendőrség már elfogta. Dej közelében az országuton elfogtak ugyanis egy Sándor nevű cigányt, akinél ékszerek és nagyobb összegű készpénz volt. A cigány beismerte, hogy részese a gyilkosságnak és elárulta társai nevét is. A csendőrség ezenkívül őrizetbe vette Furducas Vasile deji koreszmárost, akit orgazdasággal vádolnak, de őrizetbe vették Cateau község csendőrmestereit is, akit azzal gyanúsítanak, hogy tudomása volt a készülő bűntényről. A többiek kézrekerítésére folyik a nyomozás.

Előléptetések a hadseregben. Fővárosi jelentés a hadseregben történő előléptetésekről számol be. Eszerint az előléptetések nagyrésze csak április elsején történik meg, mégis a hadnagyként valószínűleg már március 15-én megkapják előléptetésüket.

A magyarországi rendbontók ellen kiméretlenül eljárnak

Budapesti jelentés szerint a magyar igazságügyminiszter rendeletet intézett az összes ügyészségekhez, amelyeket utasít, hogy bármilyen néven és bármilyen jelzővel működő és a ország nyugalmának és békéjének megzavarására irányuló cselekményekkel szemben a legnagyobb szigorral járjanak el. Ezek a cselekmények a következők: felség sértés, az osztályok, nemzetiségek és hitfelekezetek elleni izgatás, lázítás, büntetett feldicsérelése, a magánosok elleni erőszak, az állam és a társadalom rendjének felforgatására irányuló bűncselekmények.

A magyar kormány hétfői hivatalos közleménye után a budapesti lapok még mindig foglalkoznak azokkal a hírekkel, amelyek Magyarországon belpolitikai eseményeivel kapcsolatosan elterjedtek. Egyes lapok annak a kívánságnak adnak kifejezést, hogy Darányi miniszterelnök ismertesse a nyilvánossággal az egész kérdést. A különböző pártok is hangsúlyozták, hogy az országnak meg kell ismerni az igazságot, mert ha tényleg szó volna a külföld részéről szervezett mozgalomról, úgy az nemcsak magyar, hanem európai ügy volna.

A németországi sajtó behatóan foglalkozik azokkal a kószá hírekkel, melyek kalandos magyarországi eseményekről szólnak. A berlini lapok tiltakoznak Mackensen budapesti német követ nyílt gyanúsítása ellen, akinek a tendenciózus jelentések szerint állítólag tényleges része volna a magyarországi belpolitikai eseményekben. Utalnak arra, hogy Mackensen követ március elsején három heti szabadságra ment és jelenleg a budapesti német követség ügyeit Werkmeister dr. követségi tanácsos vezeti. A német Telegraphen-Korrespondenzbureau tiltakozik az ellen, hogy budapesti képviselőjét, Hahn bárót azzal a váddal illessék, hogy szerepe volna a jobbradikális eseményekben. Hahn báró különben már hetek óta Tirolban gyógykezelte magát.

A Deutsche Diplomatische Korrespondenz szerint bizonyos nemzetközi kutmérgezők a legtorzabb hazugságtól sem riadnak vissza, ha arról van szó, hogy Németországot kompromittálják. Mivel a világ emlékezete igen rossz, a lap szükségesnek tartja utalni arra, hogy néhány hét előtt hasonló képtelen híreszteléseket terjesztettek Marokkóba irányuló német csapatszallításokról. Ezekről a

...szta esztendőkön át szenvedemomor- és májbjában...

...his vesztettem minden reményem...
...lemondtam a gyógyulás lehetőségéről...
...zomban nemrégen több embertől...
...tintin, hogy egy rövid „GASTRO-D”...
...elég visszazárta egészségüket, így én is...
...kísztam, hogy még egy próbát te...
...ásároltam tehát egy üveg „GASTRO-D”...
...és már az első üveg elhasználása...
...örvendetesen javult egészségem...
...ezedés most már tökéletesen gyógy...
...t ismét egészséges vagyok, nincse...
...fidalmam, mindent ehettek, jól al...
...nem gyötör fejfájás. Kerek...
...Bucuresti, Str. Frumoasa 52.

Pogatschnigg Guidó utolsó utja

...nk zenei életének és dalkulturá...
...képviselői impozáns számban je...
...meg tegnap délután az I. kerületi...
...olus temető Schlauch-kápolnája kö...
...gy mélyeséges részvétel utolsó ut...
...isérjék a bánsági zene és dalkul...
...irtelen elhunyt vezéralakját, Po...
...chnigg Guidó nyugalmazott váne...
...neiskolai igazgatót. A fekete le...
...borított kápolnabéjárat előtt ha...
...tömegben sorakoztak zászlóikkal...
...es dalgyesületek. Százakra menő...
...slo közönség soraiban ott voltak a...
...vezetősége és a városi zeneiskola...
...velői, egykori tanártársai, rengeteg...
...tanítványa és barátainak, tisztelői...
...egelőbbhatatlan sora. A koporsót a...
...ona előtt magas kandeláberek közt...
...tádként ravatalra és mellette a dalos...
...oktak zászlóikkal. Félhat órákor é...
...t meg Rech K. Geza II. kerületi...
...plébános és három segédlelkész asz...
...álása mellett beszélt a halotat, a...
...la lelkebe markoló gyászbeszédben...
...Pogatschnigg zenei alkotó zsenijé...
...A hangszerek királynője, az orgona...
...az az instrumentum, amelyen ő leg...
...sebben zengte Isten dicsőségét. A...
...beszéd után városunk egyesített ma...
...dalgyletei elénekelték az Isten hoz...
...kezdetű gyászdal Braun Dezső kar...
...vezénylete mellett. Ezután a gyász...
...elindult a sírhoz, a koporsó előtt...
...t sorokban a dalosok haladtak. A...
...Rech apátplébános újból beszélt...
...holttestet, majd Dragoi Sabin ze...
...nzervatoriumi igazgató a város ve...
...tsége és a zenekonzervatorium nev...
...vett bucsut az intézet egykori kiváló...
...rgatójától, utána Pogány László...
...kerkesztő az Arany János Társaság...
...ében mondott lendületes szavakban...
...szatót a magyar kultúra halottja...
...ett. Tomm Béla zeneiskolai tanár a...
...kartársak és barátok, Braun De...
...pedig a Romániai Magyar Dalosz...
...ség és a timisoarai magyar dalos...
...esületek gyászán adott kifejezést...
...heibling János vezénylete alatt a...
...osok újabb gyászdal énekeltek, a sí...
...ett a dalgyesületek zászlói összeborul...
...és tómpán hullottak a rögök a sír mé...
...n elpihenő koporsóra.

Párisban megdrágulnak az újsgok. Több nagy párisi napilap bejelentette, hogy március 15-től kezdve a lap ára példányonként negyven centtel drágább lesz.

A MILLIÓK FORRÁSA

továbbra is a

GHEORGHE STANOIU

TIMIȘOARA I. BULV. REG. FERDINAND 6.

TIMIȘOARA I. BULV. REG. FERDINAND 6.

sorsjegy felárusító-hely marad, ahon már rengetegen megvásárolták.

Vidékere postautalvány vagy utánvét.

Szombatra halasztották a spanyol zárlat megkezdését

A londoni semlegességi bizottság tegnap is tanácskozott a spanyolországi blokád ügyében. A újabb tervek szerint a spanyolországi zárlatot szombaton, március 13-án léptetik életbe.

A semlegességi bizottság határozata értelmében minden Spanyolországba igyekvő hajó köteles valamelyik semleges kikötőben ellenőrző tisztviselőt a fedélzetére felvenni. Ez az ellenőrző tisztviselő aztán a spanyol

kikötőben jelen lesz a hajó kirakásánál és ellenőrzi, hogy az áru között nincsen-e tiltott szállítmány.

Salamancai jelentés arról számol be, hogy a nemzetiek repülőgépei tegnap bombázták a Valencia közelében levő fegyvergyárat, továbbá a Valencia és Barcelona közötti utat és az uton levő hidakat is. A bombázás eredményeképpen Valencia és Barcelona között az összeköttetés megszakadt.

Megnyílt!

A D A M

férfiszövetkülönlegességek

I. Bulu. Regele Ferdinana
(Pafatul Löffler)

Amerika résztvesz a nagy kölcsönben

Franciaország tíz milliárd frank összegéig erejéig nemzetvédelmi kölcsönt bocsát ki. Jólétesült pénzügyi körök szerint valószínű, hogy ennek a kölcsönnek a kötvényeit nagyrésben a külföldön fogják elhelyezni. Hír szerint sikerült az amerikai pénzpiacot a kölcsön számára megnyerni és valószínű, hogy a tíz milliárd frank felét az Egyesült Államokban sikerül elhelyezni.

Egyedül a Morgan-bankház egy milliárd frankot szándékozik jegyezni.

A kölcsönkibocsátással kapcsolatosan Bonet, Franciaország új washingtoni követe, aki azelőtt pénzügyminiszter volt, Morgenthau amerikai pénzügyminiszterrel a Johnson-törvény módosításáról tárgyal. Ezen törvény értelmében ugyanis Amerika nem nyújthat hadfelszerelési kölcsönt olyan államnak,

amely Amerikában levő régi háborús adósságait nem törlesztette le.

Az Egyesült Államok kormánya Franciaország felszerelési szükségletei iránt a legnagyobb megértést mutatja és azért reméli, hogy a francia kölcsön jegyzése Amerikában nehézségek nélkül fog történni.

Ezzel szemben azonban olyan hírek érkeznek, amelyek szerint Amerikában nagy feltűnést kelt Franciaországnak az a szándéka, hogy az új kölcsön egy részét az Egyesült-Államokban helyezze el. Az a tény, hogy Franciaország kötelezi magát a kölcsön törlesztéseit dollárban eszközölni, kétségtelenül kedvező fogadtatásra talált amerikai pénzügyi körökben. Ezzel szemben jelentős politikusok ellene vannak annak, hogy amerikai tőke résztvegyen a francia felszerelési kölcsönben.

Borah szenátor határozottan ellenzi, hogy az Egyesült-

Államok közvetett módon beavatkozzanak az európai felszerelési problémába, amely az amerikai semlegességi elvvel és a Johnson-törvénnyel nem egyeztethető össze.

Morgenthau pénzügyminiszter az újságíróknak arra a kérdésére, hogy Amerika részvétele a francia nemzetvédelmi kölcsönben nem ellenkezik-e a Johnson-törvénnyel, azt az óvatos feleletet adta, hogy ezt a problémát az Egyesült-Államok legfelső bíróságának kell eldöntenie.

A francia kamara keddi ülésén Auriol pénzügyminiszter betérjesztette a nemzetvédelmi kölcsön felvételéről szóló javaslatot. Az elnök megállapította, hogy még egyetlen francia kormány sem tett ilyen nagyszabású intézkedéseket a hadsereg felszerelésére, mint a mostani. Rollin volt miniszter kijelentette, hogy helyesli a kormány szándékát, szerinte azonban szükség volna általános pénzügyi reformokra.

Ugy tudja, hogy a kormány pénzügyi politikája miatt nemcsak Franciaországban,

hanem még a gyarmatokon is nézeteltérések vannak.

Reynauld volt pénzügyminiszter annak a reményének adott kifejezést, hogy a kölcsön sikerrel is jár. Thellier jobboldali képviselő azt a kérdést intézte Blum miniszterelnökhöz, megfelel-e a valóságnak, hogy az északi határ megerősítését abbahagyják? A miniszterelnök tagadólag intett.

Több szómonk után Blum miniszterelnök emelkedett szólásra. Kérte a kamarát, hogy a javaslatot szavazza meg, mert azzal a kormányt birtokába juttatja azoknak az eszközöknek, amelyekre a hadsereg számára szüksége van.

Beszélt arról, hogy a kormány törekvése a költségvetési egyensúly helyreállítása és a pénzügyi helyzet teljes rendezése.

Annak a reményének adott kifejezést, hogy a képviselők tömegesen állanak ebben a kérdésben is a kormány háta mögé, mint az eddig minden fontos nemzeti kérdésnél is történt. Blum beszéde után az ülést felfüggesztették.

Kurzer Galopp

Két lakás ablakait beverték — német nemzetkisebbségi sérelem

A német nemzetkisebbség elnyomása Magyarországon címmel a Banater Deutsche Zeitung cikket közöl, melyben megírja, hogy a nyugatmagyarországi Bonyhád községben ismeretlen tettesek betörték két német ember lakásának ablakait. Tekintettel a két, ablaksérelmet szenvedett ember helyzetére a német népcsoport kebelében közismert — írja a B. D. Z. — ezt a tettet a magyarországi németek ellen irányuló újabb erőszaknak kell minősíteni. Alig süttött ki a koratavaszi nap és alig emelkedett a hőmérő a fagyponthoz, kedves laptársunknál ugylátszik már beköszöntött a kánikula. Mert csak abnormális hőemelkedéssel magyarázható meg egy ablakbetörésnek ilyen tendenciózus kommentálása. Egy németlakta községben beverik két német embernek az ablakait és ebből a B. D. Z. a németek üldözé-

sére következtet. Végeredményben ennek a közönséges rendőri hírnék, amelyent laptársunk Timisoaráról meg sem ír, ilyen beállítására nagyon kedvező színben tünteti fel a magyarországi németek helyzetét. Ha más üldöztetésben nem részesülnek, akkor ezt nyugodtan elviselhetik, még abban az esetben is, ha az ablakbeverés tényleg a két urnak „a német népcsoportban közismert helyzete” miatt következett volna be. Mi még emlékezünk arra az időre, amikor a mai nagysváb vezérek — ha kívánja laptársunk, majd nevelkel is szolgálhatunk — Timisoarán magyar miniszter ablakait törték be, tüntetve ellene, de abból akkor senki nem vonta le azt a következtetést, hogy a hátsági svábok üldözik a magyarokat. Azóta természetesen változott a helyzet.

Szerelmi enyelgés közben agyonlőtte feleségét és önmagát

Az aradmegyei Cuvin község megrázó családi dráma történt, K. Nik Lajos huszonöt éves műszaki agyonlőtte a nálánál egy esztendő fiatalabb feleségét, született Zvonar Piroskát. Kutnik már tizennyolc éves korában beleszeretett Zvonar Piroskába. A szerelemből házas lett és a fiatalok zavartalan boldogságban éltek. Néhány év előtt Kutnik csalhatatlan jelei mutatkoztak egy gyógyíthatatlan betegségre. Felesége erre szülői rábeszélésére eltávozta, hogy férje ellen válóperet dijt és hazaköltözött. A múlt héten békültek és ismét összeköltöztek. Lajos tegnap a diványon ült felesége mellett, aki szeretettel simult hozzá. Ekkor hirtelen előrántotta a revolvert és feleségére lőtt. A golyó a lánthatékon keresztül az agyba fúródott és rögtön halált okozott. Kutnik jós akkor önmaga ellen fordított fegyvert. Gyorsan egymásután eldőlt a szívébe, majd a fejébe lőtt. Minő lövés halálos volt. Zsebében több esulevelet találtak, amelyekben megindító hangon mondja el tragédiájának okát.

Uj gyógyszerész-doktor. Szombaton a clujai egyetemen a gyógyszerészdoktorává avatták ifjú Krepisz Ivánt, Krepisz Iván négalmozott anyakönyvvezető fia. Krepisz Iván dr. középiskolai tanulmányait a timisoarai pianista liceumban, az egyetemet pedig Clujon gazte.

Öntönyök

már

3500

leitől készülnek

Horbátz-ná



Tavaszi divatkülönlegességek

MODERN díó furnirozott komplett

Hálósobák

Telefon 21-54 már 9500 leíért kaphatók az

„INTERIOR“

MOBILE MODERNE cégnél

III. Bulev. Carol 1 szám, I. em.

Olcsó, izéles konyhák nagy választékban

Tavaszi ujdonságok

női és férfi szövetekben
nagy választékban
megérkeztek a

Néparuházba

Timisoara I., Piața Unirii 13

Folyósítják Timisoara milliós kölcsönét. Coman Augustin főpolgármester, aki napok óta Bucurestiben tartózkodik, telefonon értesítette Catalina Teodor alpolgármestert, hogy a belügyminiszter a város költségvetésének módosítását — amelyről a múlt héten beszámoltunk — jóváhagyta, továbbá a város által a postakarékpenztártól kért 17 millió leies kölcsönre vonatkozó megállapodás tegnap a fővárosban aláírásra került és a kölcsön folyósítása már a legközelebbi napokban meg is történik.

— Családi összejövetel. A Magyar Párt III. kerületi tagozata ma este kienc örökör a Romulus és Odobescu-utcaák sarkán levő Földesi-féle vendéglőben családi összejövetelt tart.

— Április elsején megszűnnek a városi népkonyhák. A város elhatározta, hogy a népkonyhákat, amelyeket karácsony előtt nyitottak meg, április elsején bezárja. A népkonyhák jelenleg naponta körülbelül négyszáz adag ebédet adnak ki munkanélkülieknek és munkaképtelen szegényeknek.

— Fialat uriaszony rejtélyes öngyilkossága. Oradeán egy fiatal asszony öngyilkossága döbbsentte meg a város társadalmát. Páll Ioan kapitány felesége, mialatt a férje és a kislánya nem tartózkodott odahaza, revolverrel föbelőtte magát és nyomban meghalt. Buesulevelet nem hagyott hátra és így tragédiájának okát senki még csak nem is sejtí. A kapitány és felesége annak idején szerelmi házasságot kötött, amelyből Líia nevű kislányuk született, aki jelenleg tíz esztendő.

— A szülőgyilkos diák legujabb védekezése. A fővárosi törvényszék most újabb harminc napra meghosszabbította a szülőgyilkos Constantinescu Vasile és két társa vizsgálati fogságát. A vádtanács tárgyalásán Constantinescu bejelentette, hogy szülei öngyilkosságot követtek el és csak azért akarta a holttesteket eltüntetni, mert biztosan tudta, hogy gyilkossággal fogják gyanúsítani.

— A Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület vasárnap, március 14-én délután 5 órai kezdettel folytatja ismeretterjesztő előadásait a Magyar Ház dísztermében. Ezen alkalommal Sas Jolán, az Arany János Társaság irodalmi pályázatának győztese emlékbeszédet tart a nemrég elhunyt lugoji református költőpapról, Szombaí Szabó Istvánról. Ismertetni fogja Szombaí Szabó István vallásos érzéssel átitatott, magasszárnyalású gyönyörű költészetét és szemelvényeket mutat be elragadóan szép költeményeiből. Schiff Béla szerkesztő Timisoara történetéből fog érdekes epizódokat elmondani. A két előadás között zeneszám és énekszám gyönyörködte a közönséget. Belépődíj 10 és 20 lei. Az előadás jövedelmét az egyesület vezetősége, az ifjuság részére kiírt pályázatok győztesének jutalmazására fordítja.

* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.

Csatorna a Balti és Fekete tengerek között. Fővárosi jelentés szerint a lengyel kormány értesítette a román kormányt, hogy Lengyelország a Balti és Fekete tengerek között csatorna létesítékét tervezi. A csatorna a Vistula, Nistru, Pruth és Duna folyókat kötné össze és közvetlen vízi összeköttetést tenne lehetővé a Fekete és a Balti tenger között. A nagyszabású terv iránt külföldön nagy érdeklődés nyilvánul meg.

— Szent József-kilenced. Az irgalmasrendi templomban ma, szerdán, március tizedikén kezdődik Szent József tiszteletére a kilenc napi ájtatosság, amelyet naponta este 7 órakor tartanak. Az első napon magyar a prédikáció nyelve, a másodikon pedig német. A többi napokon is felváltva, magyarul és németül prédikálnak.

— A városi villamosvasut kocsivezetője — közalkalmazott. A város a villamosvasut egyik kocsivezetőjét azon az alapon, hogy a nyelvvizsgán megbukott, tizennégy napos felmondással elbocsátotta állásából, ugyanakkor kimondta, hogy az illetőnek nincsen nyugdíjigénye, mert nem tekinthető közalkalmazottnak. Az elbocsátott kocsivezető a helyi közigazgatási felülvizsgálati bírósághoz felebezett, amely a panaszost elutasította azzal, hogy a munkatörvény alapján a tizennégy napos felmondás jogos volt. Az érdekelte kocsivezető erre a bucestíi legfelső közigazgatási felülvizsgálati bírósághoz fordult, amely kimondta ugyan, hogy a városnak joga van a nyelvvizsgán megbukott alkalmazottat rendelkezési állományba helyezni, azonban egyben megállapította, hogy az elbocsátott villamosvasuti kocsivezető közalkalmazott. Ez azt jelenti, hogy az illető a megfelelő korhatár elérése esetén igényt tarthat nyugdíjára.

Légyen Gondos

KÉTSZÁZ
leivel egész életét biztosíthatja. Vásároljon egy **ÁLLAMI SORSJÁTÉK SORSJEGYET** (3. tavaszi sorsjáték) és a SZERENCSE gazdaggá teszi.

48 NYEREMÉNY
EGY **MILLIÓTÓL**
egészen **6 MILLIOIG!**

429.070.200 lei
osztanak szét a **13. SORSJÁTÉK**
NÉGY OSZTÁLYA
alatt.

AZ I. OSZTÁLY HUZÁSA
néhány nap múlva.
Lépjön be az első sorsjegytárolóba és vásároljon sorsjegyet!
NE FUSSON EL A BIZTOS GAZDAGSÁG UTJÁBOL

Kilenc éves zsebtolvaj-leány beszél mesterségéről a rendőrségen

A fővárosi rendőrség a napokban letartóztatott egy kilenc éves Ion Valerică nevű kisleányt, akit az alvilágban „Shirley Temple”-nek neveznek és aki valóságos „sztárja” a zsebmetszőknek. A rendőrség kinyomozta, hogy az utóbbi hónapokban elkövetett zsebvágások 80 százalékát Shirley Temple követte el. Működésének terénuma: a zsufolt villamos, vagy autóbusz, pályaudvar, esküvők és temetések, templomok és éttermek. Roppant behizelgő modora van, kedves kis arcocskáját gyakran simogatják meg a villamoson, vagy a mozgószínházak zsufolt előcsarnokaiban. A rendőrségen elmondotta, hogy egyszer egy temetésen ellopta a halott hozzátartozójának zsebéből azt a pénzt, amelyet a papoknak kellett volna kifizetnie és ugyanakkor a temetési vállalkozónak is elemelte a pénztárcáját.

— Kiverte unokafivére félszemét. Andraşescu Nicolae gazda, aki Bucovati községben lakik, hosszabb idő óta ellenséges viszonyban élt unokafivérével, Andraşescu Petru gazdával. Andraşescu Nicolae az utcan meglötte a gyűlölt rekot és bunkósbottal úgy fejbverte, hogy az eszméletlenül terült el és jobb szemére megvakult. A súlyosan sebesült gazdát be szállították a lugoji kórházba, míg a támadót a csendőrség őrizetbe vette.

— Éveken át székszorulásban szenvedő egyének gyakran meglepő rövid idő alatt rendbe jönnek, ha reggelenként felkeléskor és esténként lefekvés előtt egy-egy félpohár természetes „Ferenc József” keserűvizet isznak. Az orvosok ajánlják.

— Jó temetés volt, — mondta a rendőrtisztnek. Egyszer a villamoson elemelte egy urnak a pénztárcáját, de ehhez az kellett, hogy a keztyűt is kiemelje.

— Nagyon hideg volt, gondoltam, ne fázzon meg a „pali” keze, hát a keztyűt visszaloptam a zsebébe, — vallotta cinikusan.

Ugyancsak a villamoson történt meg vele, hogy miközben egy urinó végigcsergatta az arcát, az ujságot olvasó férj zsebéből elemelte a pénztárcáját. Mindezt rettenthetetlen hidegvérrel.

A kilenc éves Shirley Templenek nincsenek szülei. A rendőrség letartóztatott még három egyént, bizonyos Vasile Iancu, Petre Militaru és Petre Livadaru, akik valamennyien felnöttek és akik cinkosai voltak Ion Valericának.

— Massaryk nyolevanhét éves. Prágából jelentik, hogy Massaryk volt köztársasági elnök családja körében most ünnepelte meg nyolevanhetedik születésnapját. Ez alkalommal Benes köztársasági elnök, Hodzsa miniszterelnök, valamint más politikusok keresték fel üdvözléseikkel.

— Halálos sebet ejtett önmagán. Titel György mészáros, aki a Severin-megyei Curtea községben lakott, munka közben élesre fent késsel súlyos sebet ejtett magán. A mészáros borjút vágott és közben a kés kieszott a kezéből és a jobb lábába hatolva, elvágta az ütőeret. Titel a nagy vérvesztés következtében meghalt.

— A hadirokkantak, hadiárva és özvegyek timisoarai egyesülete napra tüzte ki az évi rendes közgyűlést, amely azonban határozatképtelen volt, ezért későbbi időpontban tartják meg.

— Erős földrengés. Sanfranciscóban alig pár pillanatig tartó erős földrengés volt. A földrengés egyeztetésben és kereskedésekben nagy károkozott. Igen sokan kimenekültek városból a szabadba. 1906 óta, a földrengés a város nagy részét pusztította, Sanfranciscóban volt földrengés.

Színház

Három óras kacagás Felhő bohózatestélyén. Március 18-án, a csütörtökön, három óras kacagás közepette bucsuzik Felhő Ervin népszerű komikus a timisoarai Bohózatestély keretében. Színpadra kerül a süket levante és Boglya Lajos című bohózat. A korábban a budapesti Rajna Alice repert Gömöry Emma, az első kiváló komika alakítja, a főszerepet pedig Felhő Ervin az ő utókövetel humorával. Az est iránti érdeklődés körében nagy érdeklődés tapasztalható és ezért ajánlatos a jegyekről már most gondoskodni. Jegyek színházi pénztárnál válthatók 20 leies árban.

Mozi

MOZIK MŰSORA:

Szerda, március 10.

Apolló-mozi: Romeo és Julia.
Capitol-mozi: Egy dal, egy lány és egy csók.
Tivoli-mozi: Te vagy a szerencsejegyem.

KÖZGAZDASÁG

A gazda vásárlóereje javult munkásé és tisztviselőé viszont csökkent

Városi Argus című gazdasági lap foglalkozik a folytonos drágulással és szerinte az áruknak a világon való áremelkedése nem az igazi oka annak, hogy nálunk mindig emelkednek az árak. A lap szerint ezt elsősorban az újított adórendszernek lehet tulajdonítani, mert ha az utóbbi három évtized emelkedését megvizsgáljuk, azt láthatjuk, hogy a világon mutatók alapján csak harminc százalékban emelkedtek az árak, míg a többi részben csökkentek. A lap szerint az adórendszer megújítását és az adórendszer megújítását kellene megvizsgálni. Ezzel kapcsolatban a lap érdekes kiadványt is közöl. A lap az 1932. évi

életindexet száznak fogadja el és megállapítja, hogy 1933-ban 92,2, 1934-ben 88,9, 1935-ben 102,1 volt. 1936 januárjában az életindex 117,5, az elmúlt év áprilisában 119, az elmúlt év júniusában 121 volt és most még nagyobb. Ezzel szemben, ha a névleges és reális munkabéreket tekintjük és elfogadjuk, hogy a vásárlóerő 1932-ben száz volt, kitűnik, hogy a bérlőindex az elmúlt év áprilisában csak 87,9 volt (vásárlóereje pedig 74), az elmúlt év júniusában pedig a bérlőindex 88,3 volt. Amíg a gazdák vásárlóereje az utóbbi években javult, addig a munkás és tisztviselő vásárlóereje csökkent.

szabályozása. A Valer kereskedelmi és iparügyi miniszter tegnap kihallgatáson jelentette a Nemzeti Munka-védelmi bizottság előtti a nemzetközi munka-védelmi bizottság és a kereskedelmi és iparügyi miniszterrel kapcsolatos munkálatairól.

23,75, angol font 495-500, olasz lira 5,20-5,30, dollár 99,50-100, belgas 16,50-17, hollandi forint 52-55, cseh korona 4,50-5, osztrák schilling 23,50-24,50, pengő 25-28, német márka 40-42, dinár 2,90-3,05, leva 0,90-1,10, zloty 18,75-19,50.

Valuták magánárfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti.) francia frank 8,80-9, svájci frank 42,50-43,50, dollár 173-177, angol font 910-920, olasz lira 7,80-8, osztrák schilling 33-33,50, magyar pengő 33,50-34,50, dinár 3,50-3,75, cseh korona 5,65-5,85, német márka 41-42, Napoleon arany 1130-1160, arany font 1460-1480.

Tartósan javul a buza ára. A bányászati gabonapiacra a buza iránti kereslet megéledt és az árak ismét emelkedtek. A piaci árak a következők: buza 78 kilós 415, buza 79-80 kilós 425, tengeri 250, zab 300, takarmányárpa 290, tavaszi árpa 320, korpa 260, mulharmag 400, napraforgómag 350, tőkemag 750, cirok 250, kismalmi liszt 770, nagymalmi liszt 800 lej százkilónként.

június elsején megindul a vasúti vonal **Johannisfeld felé.** Megirányozza Timisoara és Johannisfeld között a vasúti forgalom újabb megújítását. A vasúti igazgatóság már megkezdte az új vonal menetrendjének kidolgozását. A személyforgalmat három mozdonyvonatpár fogja lebonyolítani. A vonal május elsején nyitják meg.

Munkakamara vizsgabizottságok értekezése. A munkakamara mellett megkezdte az iparosok vizsgabizottságainak értekezését. Ilyen bizottságok minden iparágban léteznek és feladatuk a törvényes munkabérek megállapításában az, hogy azokban az esetekben, amikor a szakmunkások és az iparosok nem rendelkeznek a törvényes munkabérekkel, azokat vizsgabizottságok vizsgálják. Tegnap délután a vizsgabizottságok tagjai - akiknek száma meghaladja a kétszázat - értekezletet tartottak a prefektúra nagytermében. Az értekezleten Vulpe Stefan munkakamara elnök megmagyarázta a vizsgabizottságok működésének rendjét. A vizsgabizottságok legközelebb már megkezdik munkájukat.

Készül a vasúti nyári menetrendje. A vasúti illetékes körök serényen folynak az előkészületek a nyári menetrend összeállítására. A timisoarai vasúti igazgatóságon a bucsu-vezérigazgatóság kiküldött képviselője mellett a jogoszláviai magyarországi államvasutak bizottságával értekezlet folyt a forgalom menetrendjéről és az esztendő megállapításáról. Az új nyári menetrend nagyjában ugyanaz marad, mint a mostani, mindössze néhány lényegtelen változás történik. Ez a vasúti nyári menetrendje május 22-én lép életbe.

szabadforgalmi devizák piacán a következő árfolyamok voltak: német márka 100-36,50, drachma 0,85-0,90, cseh korona 4,60-4,75, olasz lira 6,20-6,50.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti.) francia frank 5-5,50, svájci frank 22-

SCHERK
PARIS • BERLIN

Ez az igazi

ez felel meg legjobban az Ön typosának. Tehát keresse ki a Scherk-táblázatból az Ön szem, haj és arcszínéhez illő Mystikum pudert és Mystikum compact, ot (Fard-ot). A Scherk-táblázat minden szaküzletben megkapja. **Mystikum pudert** és **Mystikum Compact (Fard)**

Sportesemények

Izgalmas mérkőzéseket ígér a megindult bajnoki szezon vasárnapi fordulója

A tavaszi bajnokság egyik legérdekesebb fordulójára készülődnek az A-liga csapatai. Városunkban a Chinezul-Ilva a fővárosi Juventus ellen egyik legnehezebb mérkőzését vívja meg vasárnap. A liláknak mindenpontra szükségük van, hogy elkerüljenek a veszélyes zónából, viszont a Juventus is növelni akarja pontelőnyét. A lilák a Venus ellen legutóbb a hagyományos lelkesedéssel és főleg okos taktikával játszottak. Ha ezt a játékot megismétlik a Juventus ellen, akkor a siker aligha maradhat el. A mérkőzés érdekesnek és főleg izgalmasnak ígérkezik.

Aradon
a Ripensia játszik az AMEFA ellen. Legutóbb mindkét csapat kitűnően szerepelt és úgy a helybeli, mint az aradi csapatnak a csatársora működött nagyszerűen. Ez lesz a vasárnapi forduló legérdekesebb mérkőzése.

Clujon
az Universitatea-Victoria helyi derbyt bonyolítják le. A papírforma szerint a Victoria a favorit, bár az Universitatea csapata meglepetésre is képes.

Oradean
a CAO csapata a fővárosi Rapid együttesét látja vendégül. A CAO bizonyára javítani akar helyzetén, de ha a Rapid teljes csapatát vonultatja fel, akkor a győzelme nem lehet vitás.

A fővárosban
két bajnoki mérkőzést bonyolítanak le vasárnap. A Venus az aradi Gloria ellen játszik és a Gloria győzelme nagy meglepetés lenne. Az Unirea-Tricolor pedig a Crisana együttesével mérí össze erejét.

HOLLANDIA MEGVERTE SVÁJCOT
Amszterdamban nagy érdeklődés közepette játszották le a Hollandia-Svájc labdarúgó mérkőzést, amelyet nagy küzdelem után 2:1 arányban a hollandiai csapat nyert meg.

NÉMETORSZÁG RÉSZTVESZ A KÖZÉPEURÓPAI KUPÁBAN
Bécsi jelentés szerint osztrák sportkörökben felmerült a terv a Középeurópa Kupa kiterjesztésére. Ugyanis Németországgal bejelentette azt a szándékát, hogy részt kíván venni a középeurópai államok futbalcsapatainak nagy küzdelemében. Németország bekapcsolódásával újabb tervet vetettek fel, amely szerint Németországgal együtt a nyolc szereplő állam egyenként négy csapattal venne részt. A harminckett résztvevő kupaküzdelmének lebonyolítási szabályzatát még nem dolgozták ki.

NÉZZE MEG EZT A CÉGTÁBLÁT!

COLECTURA OFICIALA

Itt fekszik a nagy szerencse kulcsa: sorsjegy a 13. sorsjátékhoz. Huzás néhány nap múlva. Térjen be ide és vásároljon sorsjegyet.

FALVAKBAN
a szerencsesorsjegyeket a FALUSI POSTAHIVATALOK SORSJEGYÁRÚDÁJA részéről a falusi levélhordók osztják szét. COLECTURA OFICIALA helyi fiókja:

Banca Victoria S. A., Arad, Sucursala Timisoara
Strada Alba Inila 8.

Rádió

SZERDA, MÁRCIUS 11
BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.
13: Lemezek.
13.25: Sport hírek.
13.40: Lemezek.
14.15: Hírek.
14.30: Lemezek.
15: Hírek.
16.45: Előadás.
18: Utazás a világ körül — gramofon-
lemezekkel.
19: A zenekarok vonósnyegese.
20.40: Felolvasás.
21: A rádiózenekar hangversenye.
21.45: Lazar Mircea ének.
22.05: Szórakoztató zene.
22.30: Hírek.
22.45: Balalajkanégyes.

23.25: Lemezek.
23.55: Hírek.
BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána gram-
mofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás.
13.05: Cigányzene. 13.30: Hírek. 14.30: Besz-
kártya-zenekar. 15.40: Hírek. 17.15: Diák-
félóra. 18: „A Pantheon felé”. Elő-
adás. 18.30: Balázs Gyula dr. magyar nő-
tálat zongorázik. 18.50: „Vallomások a
hírságról”. Csevegés. 19.20: A rádió eza-
lónzenekara. 20.20: Az Operaház előadá-
sának ismertetése és 20.30: az előadás
közvetítése: Márta. 21.30: Hírek. 22.20:
Hírek. 23.25: Hangmezek. 1.05: Hírek.
BUDAPEST II. 19.50: Olasz nyelvokta-
tás. 20.30: Előadás. 21: Zenekari hangver-
seny. 22.40: Tánclemezek.
BÉCS. 20.30: Előadás lemezekkel és da-
lakkal. 21.40: Katonazene. 23.20: Vidám
lemezek. 23.45: Opera.
BELGRÁD. 20.50: Cselló és zongoraszo-
nata. 22.30: Lemezek. 23.20: Lemezek.
MILÁNÓ. 18.15: Táncczene. 21.30: Vegyes
zene. 22: Opera, utána táncczene.

CSÜTÖRTÖK, MÁRCIUS 11
BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.
13: Hangmezek.
13.25: Sport.
13.40: Hangmezek.
14.15: Hírek.
14.30: Hangmezek.
15: Hírek.
16.45: Előadás.
18: A Stefanescu zenekar hangverse-
nye.
19: Időszerű anyag.
19.10: A zene folytatása.
20: Felolvasás.
21.15: Szimfonikus hangverseny. Utána
lemezek.
23.55: Hírek.
BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána gram-
mofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás.
13.05: Kézzongorás jazz. 13.40: Hírek.
14.30: Lemezek. 15.40: Hírek. 17.15: „Ta-
vasz a fehérszaton”. Előadás. 18: Gaz-
vészlemezek. 23.30: Zenekari hangver-
seny.
BUDAPEST II. 18.30: A Beszkárt Budai
helyének Dalegyesülete. 19.05: Két
szülés. 19.35: Heinz Czernak szobrász-
donkaművész műsora. 20.05: Renay
Sándor versei. Előadja: Táray Ferenc.
20.30: A rádió szalózenekara. 21.20: Ké-
ügyi negyedóra. 21.35: Cigányzene. 22.30:
Hírek. 23: Budapesti Hangverseny en-
kar. 24.05: Mohácsi Jenő németnyelv-
adása: „Endre Ady”. 24.20: Jazz. 1.0
rek. BUDAPEST II. 18: Előadás. 19.05:
Angol nyelvoktatás. 20.05: Operett-
tek. 20.35: Előadás. 21.10: Hangver-
seny. 22.05: 1934—1936 divatos da-
BÉCS. 20.50: 1934—1936 divatos da-
BELGRÁD. 21: Zongorajáték. 22:
Népdalok. 23.20: A rádiózenekar hang-
versenye.
MILÁNÓ. 18.15: Ének. 21.30: Vegy-
ne. 23.15: Hegedű és zongora. 24.15: É-
zene.
RÓMA. 21.30: Vegyes zene. 22: Op-
VARSÓ. 20.45: Hangverseny. 22.15:
vészlemezek. 23.30: Zenekari hangver-

Egyes szó ára 3 lei; vasta-
gabb betűvel 5 lei. Alláske-
resők szavankint 2 leit fizet-
nek. Jeligés hirdetések címét
a kiadóhivatal nem közölhe-
ti. Ilyen hirdetésekre a jel-
gével ellátott írásbeli aján-
latot kell beküldeni a kiadó-
hivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz
ker.: Déli Hírlap kiadóh-
tala, Piata I. C. Bratianu
II. ker.: Kardos-trafik, F.
Traian és Str. Mercur s.
IV. ker.: March-trafik, F.
Küttl. A hirdetési díj
den esetben előre fizet-

Alkalmazás

Egy ügyes kifizetőlényt

azonnalra felvesszünk. Timis-nyomda, I.
C. Bratianu 3. (343)

Felvétetik

Michelbach borkereskedőnél 1 segéd és 1
felsőszerkesztő. I. Piata Unirei 7. (351)

Mindenes szakácsnő

jó bizonyítvánnyal, felvétetik. Cim a ki-
adóban. (356)

Lakás

Különbejárta

utcai szoba, fürdőszoba használattal,
esetleg teljes ellátással április 1-re kiadó.
Megtérülhető reggel 10-től, délután 5-
ig. Cim: IV., Mircea Voda 3. (394)

Nagyobb üzlethelyiség

II. kerület, Str. Stefan cel Mare 8 sz. Két
kukorakattal és 1 raktárral, esetleg 2 szoba,
fürdőszoba, lakással, május 1-től kiadó.
Bővebbet Kimmel Gyulánál. II. ker., Pia-
ta Coronini 4 sz. (354)

2 szobás

fürdőszobás lakás, május 1-re kiadó. Al-
bérlet tartó kizárva. Cim I., Str. Mara-
sesti 12. Érdeklődni egész nap. (329)

Adás-vétel

Nagy ebédlőasztal

olesón eladó. Cim a kiadóban. (183)

Világmarkás

Férfi zseb- és karórák, u. m. finom női
órák és ékszerek gyönyörű kivitelben,
rendkívül olcsó áron beszerezhető „Ora
Fixa” cégnél. IV., Str. I. C. Bratianu 31.
(462)

Sok pénz

takarít meg, ha dióháloszobáját II. ker.,
Str. S. Barnutiu 18 szám alatt veszi. Al-
landó raktár. (399)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-éle liliom-
tejkremet, liliom-tejszappant és
liliumpodert három színben.
Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sas”-hoz I. Piata I. C. Bratianu

Házi libasír

kitűnő, tiszta, elköltözés miatt eladó. IV.,
Str. Dimitrie Sturdza 52. (347)

Tavaszi kabátot

jó karban levőt, megvételre keresek. Gil-
de Mária, II., Str. Scolii 18. (348)

Eladó

esaládi és kisebb bérház nagy telekkel.
II. ker., Str. Lunei 26. (357)

Drótkerítést

1½ magas, 63 méter, megvételre keres-
sünk. Kérjük az ajánlatot III. ker., No-
votny-vendéglőbe. (353)

Eladó

30 év óta fennálló megélhetést biztosító
vegyeskereskedés. IV., Str. Duca 19. (349)

Mindenes szakácsnő

azonnalra felvétetik. Kovács Ödön dr.,
II., Str. 3 August 8.

Az ország egyetlen vendéglátó
ipari SZAKLAPJA a

Gazeta
Restauratorilor și Hotelierilor
Vendéglősök és Szállodások
Lapja

TIMISOARA I., Strada Caruso 3

megjelenik minden szombaton. Ott
kell legyen minden vendégiparos
asztalán

Perzsaszőnyeg

bizalom dolga. Kétes elemek komiszul be-
csapják Önt. Utólag hiába lamentál. Szol-
lid kiszolgálást árban, minőségben, valós-
ságban. 25 éves cégem garantálja.

STERNBERG

Str. Mercy (551)

Különféle

Herzl

március 14-én vállal mindenféle megbí-
zást Budapestre és vissza. Új cím: IV.,
Str. Emanuel Gojdu 3. Telefon 17-24
(3478)

Bécsi-utca 2 ...!

Ezen a címen találja meg Ön
igazi téli otthonát Budapesten
a Belvárosban. A

MERANO-
szállodában

remek szobák, kitűnő konyha igen
mérsékelt szoba és panzióórák várják
Önt. Hosszabb tartózkodásnál rend-
kívüli kedvezmény. Kér en ajánlatot!

Megsokszorozza keresetét, ha a

Növényvédelem és Kertészet

tanácsai alapján kezeli
gyümölcsösét, kertjét,
szőlőjét, gazdaságát.

Kedvezményes szakkönyv az előf zetőknek
Aki előfizet a Növényvédelemre alább

Előfizetési árak
(mindket lapra együtt):
negyedévre 100 lei
félévre 200 lei
egész évre 400 lei

4 könyvet

Horn: Gyümölcsfák nyése — Urbányi:
Gyümölcsfák betegségei — Jécsai: Hogyan
készítsük el vrágos kertünket — Sántha:
Szőlő kártevői, önköltségi áron 80lejiért kapják



Még ma kérjen ingyen mutatószámot (5 lej bélyeg beküldése ellenében) a DÉLI
HIRLAP kiadóhivatalától, Timisoara. Előfizetési megrendelését azonnal elintézzük

Sorsjegyek

a román állami osztálysorsjáték el-
tályához kaputók a közismert szem-
számokkal rendelkező March-tra-
Timisoara, Piata Küttl No. 1. Dis-
biztosítva. Sorsjegyek árai: Negyed-
lei, fél 400.— lei, egész 800.— lei. V-
pénz előre való beküldése plus 8.
portó melléklése mellett küldök,
több milliót fizettem ki szerencs-
vőimnek.



Fordító-irodán

I. Piata Bratianu 2 sz. alatt (a Déli Hírlap
mellett) van, ahol, mint eddig is olcsó
talom kérvények, kereskedelmi levelek,
cődések, bizonyítványok stb. kifogás-
fordítását, illetve leírását román, ma-
gmet, francia, angol, olasz, szerb, cs-
oros nyelven

N. MAGDU

román nyelv és gyorsírás-tanár, Bucure-
Timisoara város volt első fordítóje